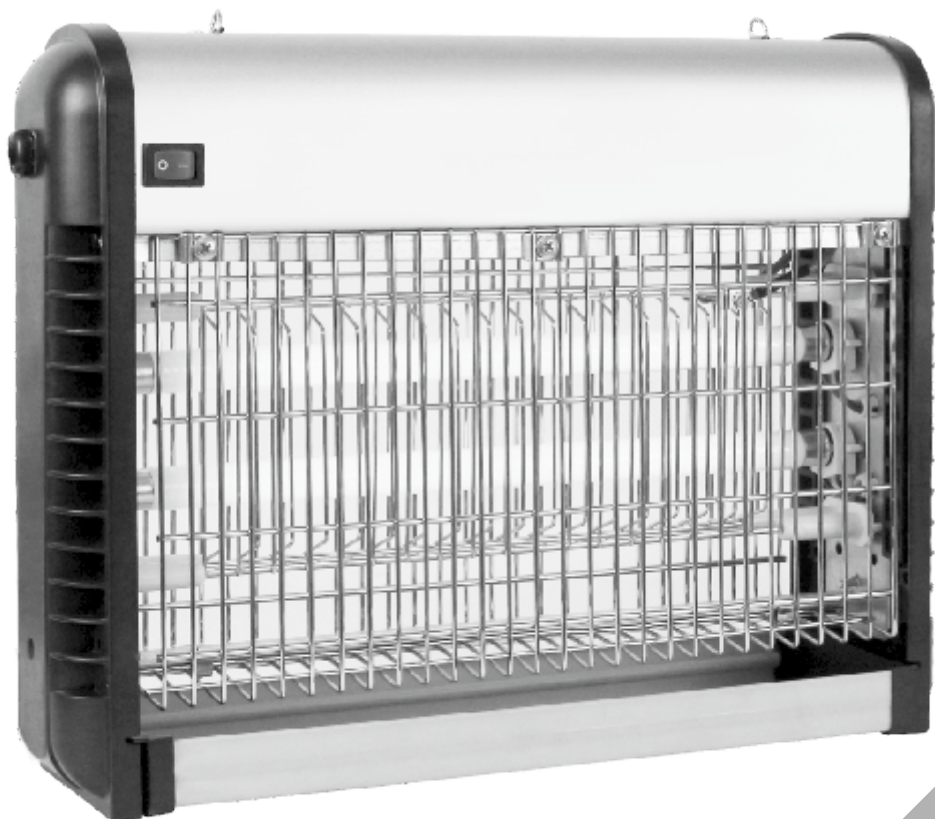
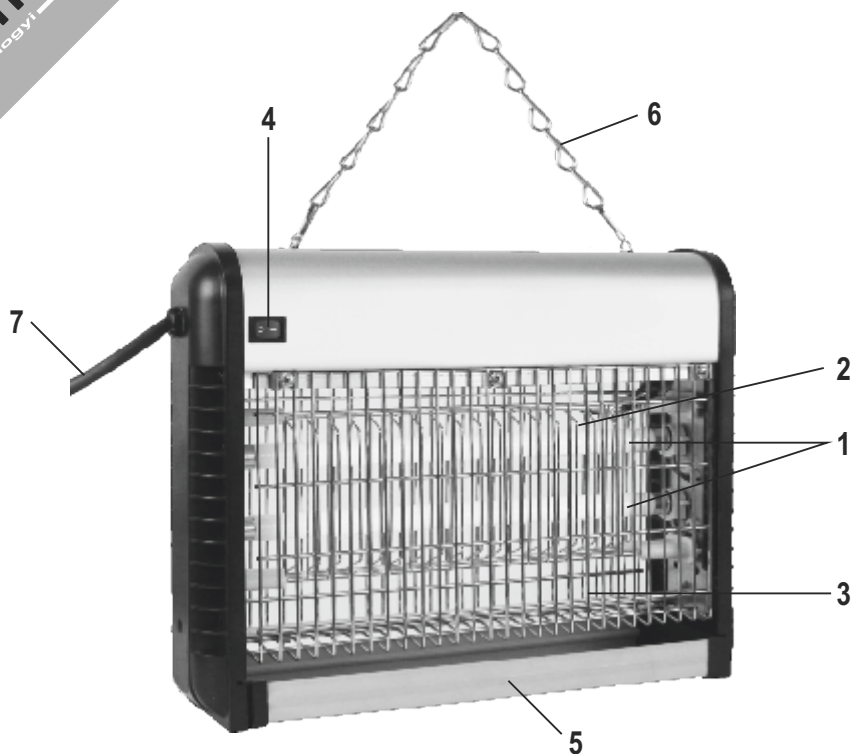


instruction manual

**használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



IKM 50



EN

1. UV-A violet fluorescent tubes
2. inner, high-voltage grid (800 – 1000 V)
3. outer grid
4. on/off switch
5. insect collector tray
6. chain for hanging
7. power cable

H

1. UV-A lila fénycsövek
2. belső, nagyfeszültségű rács (800 – 1000 V)
3. külső védőrács
4. ki- / be kapcsoló
5. rovargyűjtő tálcá
6. lánc a felakasztáshoz
7. hálózati csatlakozókábel

SK

1. UV-A fialové žiarivky
2. vnútorná mriežka s vysokým napätím (800 – 1000 V)
3. vonkajšia ochranná mriežka
4. za- / vypínač
5. zachytávacia miska
6. reťazec na zavesenie
7. sieťový pripojovací kábel

RO

1. tuburi luminoase UV-Amov
2. grilaj interior de tensiune mare (800 – 1000 V)
3. grilaj exterior de protecție
4. comutator pornit / oprit
5. tăviță de colectare insecte
6. lanț pentru agățare
7. cablu de conectare la rețea

SRB MNE

1. ljubičaste UV-A cevi
2. unutrašnja visokonaponska mrežica (800 – 1000 V)
3. spoljna mrežica
4. prekidač
5. tacna za sakupljanje insekata
6. lanac za obešanje
7. priključni kabal

SLO

1. vijolične UV-A cevi
2. notranja visokonapetostna mrežica (800 – 1000 V)
3. zunanja mrežica
4. stikalo
5. pladenj za poginulih insektov
6. veriga za obešanje
7. priključni kabal

CZ

1. UV-A fialové zářivky
2. Vnitřní mřížka vysokého napětí (800 – 1000 V)
3. vnější ochranná mřížka
4. spínač vypínání/zapínání
5. podložka určená ke shromažďování hmyzu
6. řetěz k zavěšení
7. síťový napájecí kabal

HR BIH

1. UV-A ljubičaste fluorescentne cijevi
2. unutarnja, visokonaponska rešetka (800 – 1000 V)
3. vanjska rešetka
4. on/off prekidač
5. ladica za insekte
6. lanac za vješanje
7. napojni kabal



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

WARNINGS

1. The unit may only be used indoors in dry conditions!
2. Avoid getting water on the high-voltage grid!
3. Do not use in barns, shacks, stables or similar locations!
4. Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be present!
5. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres!
6. Do not use in automobile garages!
7. Do not operate without supervision in the presence of children!
8. Keep out of reach of children!
9. Do not cover!
10. When not planning to use the unit for an extended period of time, remove power plug from outlet.
11. Do not touch the high-voltage grid while the unit is in operation! Risk of electric shock!
12. Do not touch the high-voltage grid with metal objects!
13. The built-in lamp is intended for use as insect killer, it is not suitable for illuminating household premises!
14. Do not disassemble, modify or remove any components from the unit!
15. In case of any anomaly, immediately power off the unit and contact the retailer!



Warning: High Voltage!



Do not touch the high-voltage protective metal grid!



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

INSTALLATION

1. Carefully remove the packaging material to avoid damaging the product with scissors or knife. Do not install damaged or broken equipment.
2. Hook the ends of the included chain to the holders located on the top of the device.
3. Hang it with the help of the chain to such height, where children can not reach it (min. 2 m).
4. After connecting to the mains, turn on the appliance with the rocker switch.
5. UV-A fluorescent lamps start lighting in violet colour and the high-voltage grid is powered on!

FEATURES

- operation range max. 50 m² • 2 pcs purple UV-A fluorescent tubes • comfortable on/off switching • efficient, metal appliance with large surface • removable insect collector tray

The electric indoor insect killer uses UV-A light to lure those insects attracted by light, e.g. flies, mosquitoes, moths. The special UV-A fluorescent tube is not harmful for people or pets. The outer grill provides protection from inadvertent contact of the high-voltage grid. This electric indoor insect killer is ideal for use in households, in rooms of summertime residences and for covered terraces.

REPLACEMENT OF THE FLUORESCENT TUBE

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the outlet before replacing the fluorescent tube.
2. Unscrew the 2 upper screws fixing the outer grid on the opposite side of the inner, high voltage grid.
3. Tilt out the protective grid for access to the fluorescent tubes.
4. Remove the tube by turning it from its position. .

5. Slide the ends of the new fluorescent tube into the sockets and turn it until it stops.
6. Screw back the protective grid to its place. Make sure that the grid plates are aligned correctly on the grid.
7. Reinstall the device.

CLEANING

Power off the unit before cleaning it. Using an appropriate brush, clean the high-voltage grid and empty the insect remains from the removable collecting tray. Clean the unit at least once a week. Do not use water to clean the unit and do not expose it to wet circumstances.

SPECIFICATIONS

power supply: 230 V ~ / 50 Hz / 23 W
 UV-A fluorescent tube: T5 F8W BL, 2x8 W
 length of power cable: 1 m
 dimensions: 350 x 272 x 86 mm
 weight: 1,79 kg

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható! **2.** A nagyfeszültségű rácsra víz nem kerülhet! **3.** Nem használható csűrben, pajtában, istállóban, vagy hasonló helyeken! **4.** Nem használható ott, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! **5.** Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! **6.** Garázsban nem használható! **7.** Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! **8.** Gyermekektől távol tartandó! **9.** Ne takarja le a készüléket! **10.** Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a csatlakozókábelt! **11.** Ne érintse meg használat közben a nagyfeszültségű rácsot! Áramütés veszély! **12.** Ne érintsen fémtárgyakat a nagyfeszültségű rácshoz! **13.** A termékbe épített lámpa rendeltetése rovarcsapda, nem alkalmas háztartási helyiség megvilágítására! **14.** Soha ne szedje szét, ne módosítsa a készüléket, és ne távolítsa el semmilyen alkatrészt róla! **15.** Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon a forgalmazóhoz!



Vigyázz! Nagyfeszültség!



Ne érintse meg a nagyfeszültségű rácsot!



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. A csomagolóanyagot óvatosan távolítsa el, nehogy ollóval vagy késsel megsértse a terméket. Sérült, törött készüléket ne helyezzen üzembe.
2. A tartozék lánc két végét akassza be a készülék tetején kialakított fűlekbe.
3. A lánc segítségével függessze fel olyan magasra, ahol kisgyermekek nem érhetik el. (min. 2 m)
4. Az elektromos hálózatra csatlakoztatás után kapcsolja be a készüléket a billenőkapcsolóval.
5. Az UV-A fénycsövek lila fényvel világítani kezdenek, a nagyfeszültségű rács pedig feszültség alá kerül!

TULAJDONSÁGOK

• hatókörzet max. 50 m² • 2 db lila UV-A fénycső • kényelmesen ki/be kapcsolható • hatékony, nagy felületű fém készülék • kivehető rovargyűjtő tálcá

Az elektromos beltéri rovarcsapda UV-A fényével magához vonzza a fényre vonzó rovarokat, mint pl. legyek, szúnyogok, molyok. A nagyfeszültségű rács áramütéssel semmisíti meg azokat.

A speciális UV-A fénycső teljesen ártalmatlan az emberre és a háziállatokra.

A külső rács védelmet nyújt a nagyfeszültségű rács véletlen megérintése ellen.

Az elektromos beltéri rovarcsapda ideális háztartások, nyaralók, hétvégi házak szobáiba, fedett teraszokra.

A FÉNYCSŐ KICSERÉLÉSE

1. A fénycső cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával.
2. A belső, nagyfeszültségű ráccsal áttélenes oldalon csavarozza ki a külső védőrácsot rögzítő 2 felső csavart.
3. Billentse ki a védőrácsot, hogy hozzáférjen a fénycsövekhez.

4. A fénycső elfordításával vegye ki azt a helyéről.

5. Az új fénycső végeit csúsztassa a foglalatokba, majd fordítsa el ütközésig.

6. Csavarozza vissza a védőrácsot a helyére. Ellenőrizze, hogy a rácsot rögzítő lemezek pontosan illeszkednek a rácsra.

7. Helyezze újra üzembe a készüléket.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket!

A megfelelő kefék használva tisztítsa meg a nagyfeszültségű rácsot, és a rovartetemetek a kivehető rovargyűjtő tálcából ürítse ki! Tisztítsa a készüléket hetente!

Ne mossa le a készüléket, ne tegye ki nedves körülményeknek!

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230 V ~ /50 Hz /23 W

UV-A fénycső: T5 F8W BL, 2x8 W

tápkábel hossza: 1 m

készülék mérete: 350 x 272 x 86 mm

tömege: 1,79 kg

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho.

Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

UPOZORNENIA

1. Používajte iba v suchom, vnútornom prostredí! **2.** Dbajte na to, aby sa na mriežku s vysokým napätím nedostala voda! **3.** Nepoužívajte v maštaliach, v skladoch s poľnohospodárskymi obilninami alebo v podobných priestoroch! **4.** Nepoužívajte v priestoroch, kde sa môžu uvoľniť horľavé pary alebo výbušný prach! **5.** Nepoužívajte v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo výbuchu! **6.** Nepoužívajte v garážii! **7.** Nepoužívajte v blízkosti detí bez dozoru! **8.** Umiestnite mimo dosah detí! **9.** Prístroj nezakrývajte! **10.** Ak prístroj nepoužívate dlhší čas, vytiahnite pripojovací kábel! **11.** Počas používania nedotýkajte sa mriežky s vysokým napätím! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom! **12.** Dbajte na to, aby ste sa s kovovým predmetom nedotýkali mriežky s vysokým napätím! **13.** Zabudované svetidlo je určené na lapanie hmyzu, nie je vhodné na osvetlenie miestností! **14.** Prístroj nikdy nerozoberajte a neodstráňte z neho žiadnu súčiastku! **15.** Ak počas používania zistíte akúkoľvek poruchu, prístroj okamžite odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na distribútora!



Pozor! Vysoké napätie!



Nedotýkajte sa vysokonapäťovej mriežky!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Opatrne odstráňte baliaci materiál, aby ste nožnicami alebo nožom nepoškriabali výrobok. Poškodený, zlomený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Dva konce priloženého reťazca zaveste do háčikov na hornej časti prístroja.
- Pomocou reťazca zaveste prístroj tak vysoko, aby ho deti nedočiahli (min. 2 m).
- Po pripojení na elektrickú sieť zapnite prístroj pomocou kolískového spínača.
- UV-A žiarivky svietia fialovým svetlom a mriežka je pod vysokým napätím!

CHARAKTERISTIKA

• dosah: max. 50 m² • 2 x fialová UV-A žiarivka • možnosť za- / vypnúť • účinný prístroj s veľkou kovovou plochou • odstrániteľná zachytávacia miska
Vnútorný elektrický lapač hmyzu priťahuje k sebe hmyz, ako napr. muchy, komáre, mole pomocou UV-A svetla. Mriežka s vysokým napätím hmyz zlikviduje. Špeciálna UV-A žiarivka je neškodná pre človeka a domáce zvieratá.
Používanie prístroja je bezpečné, pretože mriežka s vysokým napätím je pred dotykoch chránená vonkajšou ochrannou mriežkou.
Vnútorný elektrický lapač hmyzu je ideálny do bytu, chaty, chalupy, na zastrešené terasy.

VÝMENA ŽIARIVKY

- Pred výmenou žiarivky vypnite prístroj a odpojte od elektrickej energie vytiahnutím pripojovacej vidlice zo sietevej zásuvky.
- Na protiláhlej strane vnútornej mriežky s vysokým napätím odskrutkujte 2 horné skrutky, ktoré upevňujú vonkajšiu ochrannú mriežku.
- Vyklopte ochrannú mriežku, aby ste sa dostali k žiarivkám.
- Otočte a odstráňte žiarivku.

5. Konce nových žiariviek umiestnite do objímok a zakrúťte až na doraz.

6. Priskrutkujte ochrannú mriežku späť. Skontrolujte, či upevňovacie platničky zapadajú presne k mriežke.

7. Uvedte prístroj znovu do prevádzky.

ČISTENIE

Pred čistením prístroj odpojte od elektrickej siete!
Pri čistení mriežky s vysokým napätím používajte vhodnú kefku, odstrániteľnú zachytávaciu misku vyprázdňte! Prístroj očistite každý týždeň!
Prístroj neumývajte, nevystavujte vlhkému prostrediu!

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230 V ~ / 50 Hz / 23 W
UV-A žiarivka: T5 F8W BL, 2 x 8 W
dĺžka napájacieho kábla: 1 m
rozmery: 350 x 272 x 86 mm
hmotnosť: 1,79 kg

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

ATENȚIONĂRI

1. Aparatul poate fi folosit doar în interior, în mediu uscat! **2.** Nu permiteți să ajungă apă pe grilajul de mare tensiune! **3.** Nu poate fi utilizat în hambare, grajduri sau alte locuri similare! **4.** Nu poate fi utilizat în locuri unde se pot elibera vapori inflamabili sau praf exploziv! **5.** Nu utilizați în mediu inflamabil sau cu pericol de explozie! **6.** Nu poate fi utilizat în garaj! **7.** Este interzisă utilizarea fără supraveghere în apropierea copiilor! **8.** Țineți departe de copii! **9.** Nu acoperiți aparatul! **10.** În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă mai lungă de timp, scoateți fișa cablului de alimentare din priză de rețea! **11.** Nu atingeți grilajul de mare tensiune în timp ce aparatul este în funcțiune! Pericol de electrocutare! **12.** Nu atingeți obiecte metalice de grilajul de mare tensiune! **13.** Lampa încorporată în produs are destinația de capcană pentru insecte, nu este potrivită pentru iluminarea spațiilor casnice! **14.** Nu desfaceți și nu modificați niciodată produsul și nu îndepărtați piesele acestuia! **15.** În cazul oricărei erori de funcționare scoateți aparatul de sub tensiune și îndreptați-vă către un personal calificat!



Atenție! Tensiune înaltă!



Nu atingeți grilajul de înaltă tensiune!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Îndepărtați ambalajul cu precauție, pentru a nu deteriora produsul cu foarfeca sau cu cutterul. Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat sau rupt.
2. Agățați cele două capete a lanțului de urechile aflate pe partea superioară a produsului.
3. Agățați capcana cu ajutorul lanțului la o înălțime suficientă încât copii să nu-l ajungă. (min. 2 m)
4. După conectarea la rețeaua electrică porniți aparatul cu ajutorul comutatorului batant.
5. Tuburile luminoase UV-A vor lumina cu lumină mov, iar grilajul de mare tensiune va fi sub tensiune!

CARACTERISTICI

• raza de acțiune max. 50 m² • 2 buc tub luminos UV-A mov • se poate porni/opri foarte comod • echipament eficient, cu suprafață mare, metalică • tăviță detașabilă pentru colectare insecte

Capcana electrică de insecte pentru interior atrage cu ajutorul luminii UV-A mov insectele care sunt atrase de lumină, de ex. muște, țânțari, molii. Grilajul de tensiune mare elimină prin curentare.

Tubul luminos UV-A special este inofensiv pentru oameni și animale.

Grilajul exterior oferă protecție împotriva atingerii grilajului de mare tensiune.

Capcana electrică de insecte pentru interior este ideal în camerele caselor, a caselor de vacanță sau a cabanelor, respectiv pe terase acoperite.

SCHIMBAREA TUBULUI LUMINOS

1. Înainte de schimbarea tubului luminos opriți aparatul și scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză.

2. Desfaceți cele două șuruburi superioare, aflate în partea opusă a grilajului interior de tensiune mare.

3. Înclinați grilajul de protecție ca să ajungeți la tuburile luminoase.

4. Îndepărtați tubul luminos prin rotirea acestuia.

5. Împingeți capetele noului tub luminos în socluri și rotiți tubul până la blocare.

6. Înșurubați la loc grilajul de protecție. Verificați ca plăcuțele de fixare să se așeze pe grilaj.

7. Reașezați aparatul în funcțiune.

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea!

Curățați grilajul de tensiune mare utilizând o perie potrivită și goliți tăvița de colectare insecte prin detașarea acestuia! Curățați aparatul săptămânal!

Nu spălați aparatul și nu-l expuneți la mediu umed!

DATE TEHNICE

alimentare: 230 V ~ / 50 Hz / 23 W

tub luminos UV-A: T5 F8W BL, 2x8 W

lungime cablu de alimentare: 1 m

dimensiuni: 350 x 272 x 86 mm

greutate: 1,79 kg

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENE

1. Uređaj je predviđena isključivo za rad u zatvorenim suvim prostorijama! **2.** Obratite pažnju da ne bude vode na visokonaponskoj mrežici! **3.** Ne koristite je u štalama, komorama, ili sličnim prostorijama! **4.** Zabranjena upotreba u prostorijama gde mogu biti prisutni gasovi i druga zapaljiva isparenja, zapaljiva prašina i slično! **5.** Ne koristite je u blizini zapaljivih materijala! **6.** Ne sme se koristiti u garaži! **7.** Zabranjena upotreba u blizini deca bez nadzora! **8.** Držati van domašaja dece! **9.** Ne prekrivajte uređaj! **10.** Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, isključite je iz struje! **11.** Ne dodirujte metalnim predmetima visokonaponsku mrežicu! Opasnost od strujnog udara! **12.** Metalnim predmetima ne dodirujte visokonaponsku mrežicu! **13.** Ugrađena sijalica je predviđena za zamke za insekte, nije pogodna za osvetljavanje domaćinstvs! **14.** Nikada ne rastavite uređaj, nre prepravljajte je i ne odstranite sa nje nikakav deo! **15.** Ukoliko primetite bilo kakvu nepravilnost u toku rada, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Pažnja! Visoki napom!



Ne dodirujte visokonaponsku mrežicu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

PUŠTANJE U RAD

1. Pažljivo odstranite ambalažu, obratite pažnju da slučajno ne oštetite proizvod makazama ili nožem. Zabranjena upotreba oštećenog uređaja.
2. Dva kraja priloženog lanca zakačite na predviđena mesta sa gornje strane uređaja.
3. Pomoću lanaca zakačite uređaj na visinu da uređaj ne bude na dohvat deci. (min. 2m)
4. Uključite uređaj u strujnu utičnicu i sa prekidačem uključite uređaj.
5. UV-A svetlo će se uključiti i visokonaponska mrežica će biti pod naponom!

OSOBINE

• domet maks. 50 m² • 2 kom. ljubičasta UV-A cevi • praktični prekidač za uključivanje i isključivanje • efikasni uređaj sa velikom metalnom površinom • tacna za skupljanje uginulih insekata

Ova zamka radi na principu UV-A svetlosti kojim privlači insekte osetljive na svetlost, kao što su: muve, komarci, moljci. Visokonaponska mrežica strujnim udarom uništava ove insekte. Specijalna UV-A fluo cev je potpuno bezopasna za ljude i kućne ljubimce.

Spoljna mrežica sprečava dodirivanje visokonaponske mrežice.

Ova zamka je idealna za upotrebu u prostorijama kuća, vikendica, natkrivenih terasa i slično.

ZAMENA FLUO CEVI

1. Pre zamene cevi prekidačem isključite uređaj i isključite ga iz strujne utičnice.
2. Sa druge strane unutrašnje visokonaponske mrežice odvrnite 2 gornja šarafa.
3. Nagnite mrežicu da bi cevi bile dostupne.
4. Okretanjem cevi izvadite neispravnu cev.

5. Postavite novu cev i okrenite je do gorja.

6. Vratite i zašarafite mrežicu na mesto. Uverite se da je mrežica stabilno na svom mesto.
7. Uređaj se preman za rad.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz struje!

Mekanom četkicom očistite visokonaponsku mrežicu, izvadite tacnu i očistite je od uginulih insekata! Uređaj čistite redovito nedeljno jednom!

Ne perite uređaj, ne izlažite ga vlagi!

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz / 23 W
UV-A cev: T5 F8W BL, 2x8 W
dužina priključnog kabela: 1 m
dimenzije: 350 x 272 x 86 mm
masa: 1,79 kg

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmožnostjo ,oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke ,otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju . Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

OPOMBE

1. Ta naprava je predvidena izključno za uporabo v zaprtih suhih prostorih! **2.** Bodite pozorni da ne bo vode na visokonapetostni mrežici! **3.** Ne uporabljajte je v gospodarskih poslopih, komorah, ali podobnih prostorih! **4.** Prepovedana je uporaba v prostorih kjer so lahko prisotni plini in druga vnetljiva izparevanja, vnetljiv prah in podobno! **5.** Ne uporabljajte je v bližini vnetljivih materialov! **6.** Ne sme se uporabljati v garaži! **7.** Prepovedana je uporaba otrokom brez nadzora! **8.** Napravo shranjujte nedosegljivo otrokom! **9.** Ne prekrivajte napravo! **10.** Vkolikor dalj časa napravo ne uporabljate, jo izključite iz elektrike! **11.** Ne dotikajte se s kovinskimi predmeti visokonapetostne mrežice! Nevarnost pred električnim udarom! **12.** S kovinskimi predmeti se ne dotikajte visokonapetostne mrežice! **13.** Vgrajena svetilka je namenjena za past za insekte, ni primerna za osvetljevanje gospodinstva! **14.** Nikoli ne razstavite napravo, ne popravljajte je in ne odstranite z nje noben del! **15.** Vkolikor opazite kakršno koli nepravilnost med delovanjem, napravo takoj izključite iz elektrike in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Pozor! Visoka napetost!



Ne dotikajte visokonapetostno mrežico!



V kolikor se poškoduje priključni kabel, zamenjavo lahko izvede samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!

ZAGON ZA DELOVANJE

1. Pazljivo odstranite embalažo, bodite pozorni da slučajno ne poškodujete proizvod s škarjami ali nožem. Prepovedana je uporaba poškodovane naprave.
2. Dva konca priložene verige zatakните na predvidena mesta na zgornji strani naprave.
3. S pomočjo verige zatakните napravo na višino, da naprava ne bo na dosegu otrokom. (min. 2 m)
4. Vključite napravo v električno vtičnico in s stikalom vključite napravo.
5. UV-A svetloba se bo vključila in visokonapetostna mrežica bo pod napetostjo!

LASTNOSTI

• doseg maks. 50 m² • 2 kos. vijoličnih UV-A cevi • praktično stikalo za vključevanje in izključevanje • učinkovita naprava z veliko kovinsko površino • pladenj za zbiranje skupljanje poginulih insektov

Ta past deluje na principu UV-A svetlobe s katero privlači insekte občutljive na svetlobo, kot so: muhe, komarji, molji. Visokonapetostna mrežica z električnim udarom uničuje te insekte. Specijalna UV-A fluo cev je popolnoma nenevarna za ljudi in hišne ljubljence.

Zunanja ABS mrežica preprečuje dotikanje visokonapetostne mrežice.

Ta past je idealna za uporabo v prostorih hiše, vikendov, pokritih teras in podobno.

ZAMENJAVA FLUO CEVI

1. Pred zamenjavo cevi s stikalom izključite napravo in jo izključite iz električne vtičnice.
2. Na drugi strani notranje visokonapetostne mrežice odvijte 2 zgornja vijaka.
3. Nagnite mrežico da bi cevi bile dostopne.
4. Zavrtite cevi in odstranite neizpravno cev.
5. Vstavite novo cev in jo obrnite do konca.

6. Vrnite in privijte mrežico na mesto. Prepričajte se da je mrežica stabilno na svojem mestu.
7. Naprava je pripravljena za delovanje.

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem izključite napravo iz elektrike!

Z mehko ščetkico očistite visokonapetostno mrežico, odstranite pladenj in jo očistite od poginulih insektov! Napravo očistite redno enkrat tedensko!

Ne umivajte naprave, ne izpostavljajte je vlagi!

TEHNIČNI PODATKI

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz / 23 W
 UV-A cev: T5 F8W BL, 2x8 W
 dolžina priključnega kabla: 1 m
 dimenzije: 350 x 272 x 86 mm
 masa: 1,79 kg

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, jestliže osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled nebo je nepoučí o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Přístroj je určen výhradně k používání v suchých interiérech! **2.** Mřížka vysokého napětí nesmí přijít do kontaktu s vodou! **3.** Je zakázáno přístroj používat v sýpkách, ve stodolách, ve stájích nebo na podobných místech! **4.** Je zakázáno přístroj používat na takových místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé páry nebo výbušný prach! **5.** Nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí požáru nebo exploze! **6.** Přístroj je zakázáno používat v garážích! **7.** Přístroj je zakázáno používat bez dozoru v blízkosti dětí! **8.** Uchovávejte mimo dosah dětí! **9.** Přístroj nikdy nezakrývejte! **10.** Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi! **11.** V zapnutém stavu přístroje se nikdy nedotýkejte mřížky vysokého napětí! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem! **12.** Mřížky vysokého napětí se nikdy nedotýkejte kovovými předměty! **13.** Osvětlení zabudované do přístroje je určeno k lapání hmyzu, není vhodné k účelům osvětlování místností v domácnosti! **14.** Přístroj nikdy nerozebírejte, ani nijak neupravujte, z přístroje neodstraňujte žádné díly! **15.** V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj odpojte z elektrické sítě a kontaktujte distributora!



Pozor! Vysoké napětí!



Nedotýkejte se vysokonapěťové mřížky!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Opatrně odstraňte balící materiál tak, abyste nůžkami nebo nožem nepoškodili přístroj. Poškozený, rozbitý přístroj nezprovozňujte!
- Dva konce řetězu dodávaného v příslušenství zavěste do úchyťů nacházejících se v horní části přístroje.
- Pomocí řetězu přístroj zavěste do takové výšky, aby na přístroj nedosáhly děti. (min. 2 m)
- Přístroj nejprve zapojte do elektrické sítě a potom zapněte sklopným spínačem.
- Nyní se rozsvítí fialové světlo UV-A zářivky a bude aktivována mřížka vysokého napětí!

SPECIFIKACE

• okruh dosahu max. 50 m² • 2 fialové UV-A zářivky • pohodlné vypínání/zapínání • účinný kovový přístroj s velkou plochou • vyjimatelná podložka určená ke shromažďování hmyzu
Elektrický interiérový lapač hmyzu láká UV-A zářením hmyz vyhledávající světlo, jako například mouchy, komáry, moly. Mřížka vysokého napětí tento hmyz likviduje elektrickým zásahem. Speciální UV-A zářivka nemá žádné škodlivé účinky ani na člověka, ani na domácí zvířata. Vnější ochranná mřížka poskytuje ochranu před náhodným dotykem mřížky vysokého napětí.

Elektrický interiérový lapač hmyzu je ideální k použití v domácnostech, v místnostech na chatách, v rekreačních objektech, na krytých terasách.

VÝMĚNA ZÁŘIVKY

- Před výměnou žárovky přístroj vypněte a odpojte z elektrické sítě vytážením ze zásuvky ve zdi.
- Na vnitřní straně nacházející se na straně naproti mřížce vysokého napětí vyšroubujte 2 horní šrouby upevňující vnější ochrannou mřížku.
- Vyklopte ochrannou mřížku, abyste se dostali k zářivkám.

4. Zářivku otočte a opatrně vytáhněte.

5. Konce nové zářivky nejprve zasuňte do objímek, potom je otočte až na doraz.

6. Ochrannou mřížku přišroubujte zpátky na místo. Zkontrolujte, zda destičky upevňující mřížku přiléhají k mřížce.

7. Lapač hmyzu uveďte opět do provozu.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě!

Použijte vhodný kartáč a vyčistěte mřížku vysokého napětí, z vyjimatelné podložky odstraňte nashromážděný hmyz! Přístroj čistěte pravidelně jednou týdně! Přístroj nemyjte vodou, ani jej nevystavujte působení vlhkého prostředí!

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení: 230 V ~ / 50 Hz / 23 W

UV-A zářivka: T5 F8W BL, 2x8 W

délka napájecího kabelu: 1 m

rozměry přístroje: 350 x 272 x 86 mm

hmotnost: 1,79 kg

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

UPOZORENJA

1. Uređaj se može koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim uvjetima! **2.** Nemojte koristiti u pakiranju! **3.** Nemojte koristiti u stajama, kolibama ili sličnim mjestima! **4.** Nemojte koristiti na mjestima gdje može doći do zapaljivih para ili eksplozivne prašine! **5.** Nemojte koristiti u blizini zapaljivih materijala ili u potencijalno eksplozivnoj atmosferi! **6.** Nemojte koristiti u automobilskoj garaži! **7.** Nemojte raditi bez nadzora u prisustvu djece! **8.** Držite izvan doseg djece! **9.** Ne prekrivajte! **10.** Ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme, uklonite utikač iz utičnice. **11.** Ne dirajte mrežu visokog napona dok je uređaj u radu! Opasnost od električnog udara! **12.** Ne dirajte visokonaponsku rešetku metalnim predmetima! **13.** Ugrađena svjetiljka namijenjena je za ubijanje insekata, nije pogodna za osvjetljavanje prostora kućanstva! **14.** Nemojte rastavljati, mijenjati ili ukloniti nikakve komponente iz jedinice! **15.** U slučaju bilo kakve anomalije, odmah isključite jedinicu i kontaktirajte trgovca!



Pozornost! Visoki napon!



Zaštitna rešetka od metala pod visokim naponom se ne smije dodirivati!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

INSTALACIJA

1. Pažljivo uklonite materijal za pakiranje kako biste izbjegli oštećivanje proizvoda škarama ili nožem. Nemojte instalirati oštećenu ili slomljenu opremu.
2. Spojite krajeve na držače koji se nalaze na vrhu uređaja.
3. Objesite ga uz pomoć lanca na takvu visinu, gdje djeca ne mogu doći do njega (min. 2 m).
4. Nakon spajanja na mrežni utikač, uključite aparat prekidačem.
5. UV-A fluorescentne svjetiljke započnu osvjetljenje u ljubičastoj boji i visokonaponska mreža je uključena!

ZNAČAJKE

• domet maks. do 50 m² • 2 komada ljubičasta UV-A fluorescentna cijev • prekidač on/off • učinkovit, metalni aparat s velikom površinom • uklonjiva ladica za skupljanje insekata
Električni ubojica za insekte na unutarnjem prostoru koristi UV-A svjetlo kako bi privukao one insekte koje je privukla svjetlost, na pr. muhe, komarci, moljci. Posebna UV-A fluorescentna cijev nije štetna za ljude ili kućne ljubimce. Vanjska rešetka osigurava zaštitu od nehotičnog kontakta visokonaponske rešetke.

Ovaj električni ubojica za kućne insekte idealno je za uporabu u kućanstvima, u sobama ljetnih rezidencija i za natkrivene terase.

ZAMJENA FLUORESCENTNE CIJEVI

1. Prije zamjene fluorescentne cijevi isključite i isključite aparat odspojivši ga iz utičnice.
2. Odvijte 2 gornja vijka koji pričvršćuju vanjsku mrežu na suprotnoj strani unutarnje, niskonaponske mreže.
3. Nagnite zaštitnu mrežu za pristup fluorescentnim cijevima.
4. Uklonite cijev tako da ga okrenete od svog položaja.

5. Gurnite krajeve nove fluorescentne cijevi u utičnice i okrenite je dok ne zaustavi.

6. Vratite zaštitnu rešetku na svoje mjesto. Provjerite jesu li rešetke ispravno poravnane na rešetki.

7. Ponovno instalirajte uređaj.

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite jedinicu. Koristite odgovarajuću četku, očistite visokonaponsku mrežu i ispraznite ostatke insekata s uklonjivog sakupljača. Očistite jedinicu barem jednom tjedno. Nemojte koristiti vodu za čišćenje uređaja i ne izlažite ga vlazi.

SPECIFIKACIJE

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz / 23 W
UV-A fluorescentna cijev: T5 F8W BL, 2x8 W
duljina napojnog kabela: 1 m
dimenzije: 350 x 272 x 86 mm
težina: 1,79 kg

Proizvod sukladan sa pravilnikom o obaveznom atestiranju - više na info@zed.hr



EN • DISPOSAL Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H • ÁRTALMATLANÍTÁS A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtsé, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

SK • ZNEHODNOCOVANIE Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO • DISPOZIȚIE Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăderilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB-MNE • UNIŠTAVANJE Uredajte kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

SLO • UNIČEVANJE Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

CZ • ODPOJTE OD ELEKTRICKE SITE Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR-BiH • ODSTRANJIVANJE Uredjaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

